

Tre Divertimenti

Violin & Piano

Jean-François Michel

EMR 71745

**Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter**



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jean-François Michel



Français: Jean-François Michel naît le 6 mars 1957. Il fait ses études musicales au conservatoire de Fribourg de 1965 à 1976. En 1975 il gagne la médaille de bronze au concours international de Genève. De 1976 à 1986, il est trompettiste solo de l'Orchestre philharmonique de Munich.

Dès 1986, il est professeur au conservatoire de Fribourg. Entre 1991 à 2001, il enseigne au conservatoire de Lausanne et de 1997 à 2004 à Genève pour les classes professionnelles.

Ses activités solistiques l'ont conduit dans de nombreux pays européens, ainsi qu'au Japon, au Brésil et en Argentine et aux USA. Il donne régulièrement des cours de maître essentiellement en Europe mais également dans d'autres parties du monde.

Il est membre du Nov'ars (quatuor de cuivres), Buccinatoris (ensemble de création

musicale) et joue dans de nombreux orchestres.

Jean-François Michel est régulièrement invité comme jury lors de concours nationaux et internationaux.

Actuellement il enseigne au conservatoire de Fribourg, à la Haute Ecole de Musique de Lausanne site Fribourg ; il a dirigé le brass band de Fribourg de 2010 à 2012.

En tant que compositeur, sa musique est reconnue et jouée dans le monde entier. En gardant toujours sa personnalité et sa sincérité, son catalogue comprend des oeuvres allant d'un style très contemporain jusqu'à des compositions plus populaires. Dans ce catalogue, le côté pédagogique n'est pas en reste.

En 2017 a été invité comme compositeur en résidence au « Asia slider festival » à Hong Kong

Ses œuvres sont publiées aux éditions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift, Editions Rinner

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* »

English: Jean-François Michel was born on the 6th of March 1957. He studied at Fribourg Conservatoire from 1965 to 1976, and in 1975 won the bronze medal at the Geneva international competition. From 1976 till 1986 he was principal trumpet in the Munich Philharmonic.

He has taught at the Fribourg Conservatoire since 1986. From 1991 till 2001, he was also professor at the Lausanne Conservatoire and from 1997 till 2004 at Geneva for the professional classes.

He has played as a soloist in many European countries, as well as in Japan, Brazil, Argentina and the USA. He regularly gives masterclasses in Europe and around the world. He is a member of the brass quartet Nov'ars and the Buccinatoris new music ensemble. He also plays in many orchestras.

He is often invited to be a jury member at national and international competitions, and at present he teaches at the Fribourg Conservatoire and at the Fribourg branch of the Haute Ecole de Musique. He conducted the Fribourg brass band from 2010 till 2012.

His compositions are played all over the world. Whilst maintaining his personal style and sincerity, his works range in style from contemporary to very popular. Many of his works have a pedagogical aspect.

In 2017 he was invited as composer in residence at the "Asia Slider Festival" in Hong Kong.

His works are published by Editions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift and Editions Rinner.

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* » (*Music is first of all emotion...and then everything else*)

Deutsch: Jean-François Michel wurde am 6. März 1957 geboren. Er studierte von 1965 bis 1976 am Freiburger Konservatorium und gewann 1975 die Bronze-Medaille beim Genfer internationalen Wettbewerb in Genf. Von 1976 bis 1986 spielte er Solotrompete in der Münchner Philharmonie.

Er unterrichtet am Freiburger Konservatorium seit 1986. Von 1991 bis 2001 war er auch Professor am Lausanner Konservatorium. Von 1997 bis 2004 war er Professor für die Berufsklassen in Genf.

Er ist als Solist in vielen europäischen Ländern vorgetreten, so wie auch in Japan, Brasilien, Argentinien und den Vereinigten Staaten. Er leitet auch Meisterkurse in Europa und auch in andern Ländern der ganzen Welt. Er ist Mitglied des Blechquartetts Nov'ars und des zeitgenössischen Ensembles Buccinatoris.

Er wird oft als Jurymitglied bei nationalen und internationalen Wettbewerben eingeladen. Zur Zeit unterrichtet er am Freiburger Konservatorium und an der Freiburger Zweigstelle der Haute Ecole de Musique. Von 2010 bis 2012 leitete er die Freiburger Brass Band. Seine Kompositionen werden auf der ganzen Welt gespielt. Er schafft es, trotz verschiedenen Stilrichtungen vom Zeitgenössischen bis zum sehr populären, seine eigene Persönlichkeit und Ehrlichkeit aufzubewahren. Viele seiner Werke haben eine pädagogische Neigung.

2017 wurde er als *composer-in-residence* at beim "Asia Slider Festival" in Hong Kong eingeladen.

Seine Werke sind bei Editions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift und Editions Rinner verlegt.

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* » (*Die Musik ist zuerst Gefühl, erst danach kommt alles andere*)



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Tre Divertimenti

Français: Le divertissement est une des qualités « thérapeutiques » de la musique. Peut-être la plus difficile.

J'ai essayé dans ces pièces de transcrire cet amusement par une écriture légère, par un échange ludique entre les interprètes et j'ai cherché des thèmes qui imagent un humour plein d'esprit. Une jonglerie pleine de surprise sans le besoin de forcer les traits d'humour.

Elle est inspirée par des rencontres de personnes lumineuses qui savent transmettre cette « joie de vivre ». A mes yeux sans doute une qualité vitale.

English: Entertainment is one of the 'therapeutic' qualities of music. Perhaps the most difficult.

In these pieces I have tried to transcribe this amusement through light writing, through a playful exchange between the performers, and I have sought themes that are witty and jocular; a juggling act full of surprises without the need to force the humour.

It is inspired by encounters with luminous people who know how to transmit this "joie de vivre". To me, this is undoubtedly a vital quality.

Deutsch: Unterhaltung ist eine der "therapeutischen" Qualitäten der Musik. Vielleicht ist sie die schwierigste.

Ich habe in diesen Stücken versucht, dieses Vergnügen durch eine leichte Schreibweise und durch einen spielerischen Austausch zwischen den Interpreten zu übertragen. Ich suchte nach Themen, die geistreich und witzig sind; eine Jongliernummer voller Überraschungen, ohne das Bedürfnis den Humor erzwingen zu müssen.

Sie sind inspiriert von Begegnungen mit strahlenden Menschen, die diese "Lebensfreude" vermitteln können. In meinen Augen zweifellos eine lebenswichtige Eigenschaft.

Jean-François Michel

VIOLIN

Tre Divertimenti

I

Jean-François Michel

Presto $\text{♩} = \text{ca. } 74$

Photocopying
is illegal!

6 *f* *f* *mf* *ff* *rit.* *f*

15 *mf* *sfz* *mf* *sfz* *p* **A** Presto $\text{♩} = \text{ca. } 74$

33 *p* *cresc.* *f*

42 *mf* *p* *cresc.* *mf*

51 *poco rit.* **B** Presto $\text{♩} = \text{ca. } 74$ *f* *p* *f* *mf*

64 *sfz* *f* *p* *r*

74 *ff* *p* *3*

83 *mp* *mp* *cresc.*



Tre Divertimenti

I.

Jean-François Michel

Presto $\text{♩} = \text{ca. } 74$

Violin

Piano

7

14 **rit.**

22 **[A] Presto** $\text{♩} = \text{ca. } 74$

31

31

p *cresc.*

cresc.

40

40

f *mf* *p* *cresc.* *mf*

f *mf*

50

*poco rit.***B** *Presto* ♩ = ca. 74

50

pp *cresc.*

59

59

f *p* *f* *mf* *sfz* *f*

f *f*

67

67

p *mf* *< ff*

p *f*

II.

Andantino ♩ = ca. 74

Measures 1-6 of section II. The right hand has a melodic line with a crescendo from *p* to *pp*. The left hand has a steady accompaniment with a *sim.* (sostenuto) marking.

7 poco rit. A tempo ♩ = ca. 74

Measures 7-13. Measure 7 is marked *poco rit.* and *A tempo*. The right hand has a melodic line with a crescendo from *pp* to *p*. The left hand has a steady accompaniment with a *sim.* (sostenuto) marking.

14

Measures 14-19. The right hand has a melodic line with a crescendo from *pp* to *p*. The left hand has a steady accompaniment with a *sim.* (sostenuto) marking.

20

Measures 20-23. Measure 20 is marked **H**. The right hand has a melodic line with a crescendo from *pp* to *p*. The left hand has a steady accompaniment with a *p* marking.

24

Measures 24-27. The right hand has a melodic line with a crescendo from *p* to *p*. The left hand has a steady accompaniment with a *p* marking.

29

p leggiero *mp* *p*

31

mf *mf* *f* *p*

33

mf *f* *mf* *cresc.*

35

ff *mf* *f* *mf* *ff* *cresc.*

37

poco rit.

I A tempo ♩ = ca. 74

ff *ff* *pp subito*

III.

Andante ♩ = ca. 80

mf f mf f mf

sf sim.

5 f Lento p cresc. molto accel.

9 Allegro f ff ff molto rit. [L] Andante ♩ = ca. 80 p mf 3 3 Ped.

13 ff mp ff f 3 3

17 rit. [M] Presto ♩ = ca. 160 p leggiero p p

20

Measures 20-23 of the musical score. The right hand (treble clef) plays a melody with eighth notes and rests, marked *sim.* (sostenuto). The left hand (bass clef) plays a bass line with eighth notes and rests, featuring accents and a key signature change to one sharp (F#).

24

Measures 24-27 of the musical score. The right hand (treble clef) plays a melody with eighth notes and rests, marked *p* (piano). The left hand (bass clef) plays a bass line with eighth notes and rests, featuring accents and a key signature change to one sharp (F#).

28

Measures 28-31 of the musical score. The right hand (treble clef) plays a melody with eighth notes and rests, marked *p* (piano) and *cresc.* (crescendo), then *mf* (mezzo-forte). The left hand (bass clef) plays a bass line with eighth notes and rests, featuring accents and a key signature change to one sharp (F#).

32

Measures 32-34 of the musical score. The right hand (treble clef) plays a melody with eighth notes and rests, marked *p* (piano). The left hand (bass clef) plays a bass line with eighth notes and rests, marked *f* (forte) and *p* (piano).

35

Measures 35-38 of the musical score. The right hand (treble clef) plays a melody with eighth notes and rests, marked *cresc.* (crescendo). The left hand (bass clef) plays a bass line with eighth notes and rests, marked *p* (piano).

VIOLIN & ORGAN

EMR 305S	FRANCK, Melchior	Suite de Danses (Sturzenegger)
EMR 302S	HÄNDEL, Georg Fr.	Prelude & Fugue (Sturzenegger)
EMR 307S	LOEILLET, J.B.	Sonate en Do Majeur (Sturzenegger)
EMR 301S	MARCELLO, B.	Adagio - Largo - Allegretto
EMR 306S	PEZEL, Johann	Suite de Danses (Sturzenegger)
EMR 304S	PORPORA, N.A.	Sonate As-Dur (Sturzenegger)
EMR 303S	PURCELL, Henry	Suite (Sturzenegger)

VIOLIN & PIANO (ORGAN)

EMR 18362	ALOY, Georges	10 Préludes sur des airs anciens
EMR 8449	ANDREWS, D. (Arr.)	The Old Rugged Cross (5)
EMR 8483	BACH, Johann S.	Lobe den Herrn (5)
EMR 13016	BARATTO, Paolo	Berceuse nordique
EMR 13016	BARATTO, Paolo	Nordic Cradle Song
EMR 13016	BARATTO, Paolo	Nordisches Wiegenlied
EMR 8505	CRÜGER, Johann	Nun danket alle Gott (5)
EMR 2407	FRANZ, Ignaz	Grosser Gott, wir loben Dich (5)
EMR 2407	HASSLER, H.L.	Passion Choral (5)
EMR 8449	KING, Peter (Arr.)	The Lord's My Shepherd (5)
EMR 2407	KOCHER, Conrad	Dix (5)
EMR 8505	LUTHER, Martin	Ein' feste Burg ist unser Gott (5)
EMR 8449	MACDUFF, G. (Arr.)	Jerusalem (5)
EMR 13006	MAGLIOCCO, Rémy	400 Oeuvres Originales Vol. 1
EMR 13007	MAGLIOCCO, Rémy	400 Oeuvres Originales Vol. 2
EMR 13008	MAGLIOCCO, Rémy	400 Oeuvres Originales Vol. 3
EMR 13009	MAGLIOCCO, Rémy	400 Oeuvres Originales Vol. 4
EMR 13010	MAGLIOCCO, Rémy	400 Oeuvres Originales Vol. 5
EMR 13011	MAGLIOCCO, Rémy	400 Oeuvres Originales Vol. 6
EMR 13012	MAGLIOCCO, Rémy	400 Oeuvres Originales Vol. 7
EMR 13013	MAGLIOCCO, Rémy	400 Oeuvres Originales Vol. 8
EMR 2407	MASON, Lowell	Nearer, My God, To Thee (5)
EMR 8449	OLIVER, Julian (Arr.)	Onward, Christian Soldiers (5)
EMR 8483	RICHARDS, Scott	In Terra Pax (5)
EMR 2407	RICHARDS, Scott	Redemption (5)
EMR 8483	RICHARDS, Scott	Resurrection (5)
EMR 8483	SCHULZ, Johann	Wir pflügen (5)
EMR 8505	TAILOR, Norman	Elegy (5)
EMR 8505	TAILOR, Norman	Hymn To Life (5)
EMR 8483	TAILOR, Norman	Pray For A Better World (5)
EMR 8449	TAILOR, Norman	Requiem (5)
EMR 8505	TAILOR, Norman (Arr.)	Morning Prayer (5)
EMR 2335	VARIOUS	Baroque Masterpieces
EMR 2407	VARIOUS	Sacred Music Volume 1 (5)
EMR 8449	VARIOUS	Sacred Music Volume 2 (5)
EMR 8483	VARIOUS	Sacred Music Volume 3 (5)
EMR 8505	VARIOUS	Sacred Music Volume 4 (5)

VIOLIN & CD PLAYBACK

EMR 13790	BARCLAY, Ted	10 Easy Christmas Solos + CD
EMR 13760	BARCLAY, Ted (Arr.)	Amazing Grace + CD (5)
EMR 13760	BARCLAY, Ted (Arr.)	Auld Lang Syne + CD (5)
EMR 13761	BARCLAY, Ted (Arr.)	Aura Lee + CD (5)
EMR 13760	BARCLAY, Ted (Arr.)	Cielito Lindo + CD (5)
EMR 13764	BARCLAY, Ted (Arr.)	Clementine + CD (5)
EMR 13760	BARCLAY, Ted (Arr.)	Fun & Easy Hits Volume 1 + CD (5)
EMR 13761	BARCLAY, Ted (Arr.)	Fun & Easy Hits Volume 2 + CD (5)
EMR 13762	BARCLAY, Ted (Arr.)	Fun & Easy Hits Volume 3 + CD (5)
EMR 13763	BARCLAY, Ted (Arr.)	Fun & Easy Hits Volume 4 + CD (5)
EMR 13764	BARCLAY, Ted (Arr.)	Fun & Easy Hits Volume 5 + CD (5)
EMR 13760	BARCLAY, Ted (Arr.)	Funiculi-Funicula + CD (5)
EMR 13761	BARCLAY, Ted (Arr.)	Glory Hallelujah + CD (5)
EMR 13761	BARCLAY, Ted (Arr.)	Go Down Moses + CD (5)
EMR 13763	BARCLAY, Ted (Arr.)	Greensleeves + CD (5)
EMR 13764	BARCLAY, Ted (Arr.)	Home On The Range + CD (5)
EMR 13763	BARCLAY, Ted (Arr.)	Kumbaya + CD (5)
EMR 13760	BARCLAY, Ted (Arr.)	La Cucaracha + CD (5)
EMR 13764	BARCLAY, Ted (Arr.)	Little Brown Jug + CD (5)
EMR 13762	BARCLAY, Ted (Arr.)	Londonderry Air + CD (5)
EMR 13763	BARCLAY, Ted (Arr.)	Morning Has Broken + CD (5)
EMR 13761	BARCLAY, Ted (Arr.)	Oh Happy Day + CD (5)
EMR 13763	BARCLAY, Ted (Arr.)	Oh Susanna + CD (5)
EMR 13762	BARCLAY, Ted (Arr.)	Oh When The Saints + CD (5)
EMR 13761	BARCLAY, Ted (Arr.)	Red River Valley + CD (5)
EMR 13762	BARCLAY, Ted (Arr.)	Scarborough Fair + CD (5)
EMR 13764	BARCLAY, Ted (Arr.)	Shenandoah + CD (5)
EMR 13764	BARCLAY, Ted (Arr.)	Swing Low + CD (5)
EMR 13762	BARCLAY, Ted (Arr.)	The House Of The Rising Sun + CD (5)
EMR 13762	BARCLAY, Ted (Arr.)	The Rivers Of Babylon + CD (5)
EMR 13763	BARCLAY, Ted (Arr.)	Yankee Doodle + CD (5)
EMR 13859	VARIOUS	20 Sacred Hits + CD
EMR 51009	WILLENER, René	Folklore Volume 1
EMR 51048	WILLENER, René	Folklore Volume 2
EMR 51071	WILLENER, René	Folklore Volume 3

VIOLIN & BRASS BAND

EMR 3184	ARMITAGE, Dennis	Romantic Blue (Solo Violin)
EMR 2928	CHOPIN, Frédéric	The Minute Waltz
EMR 3764	MASSENET, Jules	Meditation from Thaïs
EMR 2942	MONTI, Vittorio	Csardas (in D minor)
EMR 3734	NAULAIS, Jérôme	It's Time
EMR 3739	NAULAIS, Jérôme	Julito Mio
EMR 3738	NAULAIS, Jérôme	Just One
EMR 3733	NAULAIS, Jérôme	Morning
EMR 3735	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Greensleeves
EMR 2910	SARASATE, Pablo De	Chansons Tziganes
EMR 2910	SARASATE, Pablo De	Gipsy Airs
EMR 2910	SARASATE, Pablo De	Zigeunerweisen

VIOLIN & WIND BAND

EMR 11094	ABREU, Zequinha	Tico-Tico
EMR 1901	ARMITAGE, Dennis	Romantic Blue
EMR 1899	ARMITAGE, Dennis	Wild And Blue
EMR 11053	BACH / GOUNOD	Ave Maria
EMR 10973	BACH, Johann S.	Aria
EMR 10768	BACH, Johann S.	Arioso
EMR 11021	BACH, Johann S.	Arioso
EMR 11522	BACH, Johann S.	Badinerie
EMR 11553	BIZET, Georges	The Pearl-Fishers
EMR 11052	BORODIN, Alexander	Polovetzian Dance
EMR 11576	CACCINI, Giulio	Ave Maria
EMR 10113	CHOPIN, Frédéric	The Minute Waltz
EMR 11113	FRANCK, César	Panis Angelicus
EMR 11039	GOUNOD, Charles	Ave Maria
EMR 10635	MASSENET, Jules	Meditation from Thaïs
EMR 10313	MORTIMER, J.G.	Winter Days
EMR 11545	NAULAIS, Jérôme	Ave Maria
EMR 11000	NAULAIS, Jérôme	Bayside
EMR 11001	NAULAIS, Jérôme	Blue Day
EMR 11011	NAULAIS, Jérôme	For You
EMR 10998	NAULAIS, Jérôme	It's Just Like A Dream
EMR 11008	NAULAIS, Jérôme	It's Time
EMR 10999	NAULAIS, Jérôme	Julito Mio
EMR 11009	NAULAIS, Jérôme	Just One
EMR 11010	NAULAIS, Jérôme	Key West
EMR 11012	NAULAIS, Jérôme	Morning
EMR 11007	NAULAIS, Jérôme	Toundra
EMR 11082	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Elisa
EMR 11040	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Greensleeves
EMR 10456	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Jeux Interdits
EMR 11110	POROMBESCU, Ciprian	Balada
EMR 11066	PUCCINI, Giacomo	Nessun Dorma
EMR 10966	RICHARDS, Scott (Arr.)	Japanese Folksongs
EMR 10368	SAINT-PREUX	Concerto Pour Une Voix
EMR 10206	SARASATE, Pablo De	Chansons Tziganes
EMR 10206	SARASATE, Pablo De	Gipsy Airs
EMR 10206	SARASATE, Pablo De	Zigeunerweisen
EMR 10695	SAURER, Marcel	Klezmer Fantasy
EMR 11065	SCHUBERT, Franz	Ave Maria
EMR 11405	SEDAKA / CODY	Solitaire
EMR 10307	VERDI, Giuseppe	Choeur des esclaves hébreux
EMR 10307	VERDI, Giuseppe	Chorus Of Hebrew Slaves
EMR 10307	VERDI, Giuseppe	Coro di schiavi ebrei
EMR 10307	VERDI, Giuseppe	Hebräischer Sklavenchor
EMR 42274	WILLENER, René	Head In The Stars
EMR 1458S	WILLIAMS, John	Schindler's List
EMR 12899	X-JAPAN	La Venus
EMR 42104	YOUNANS, Vincent	Carioca

VIOLIN & STRINGS

EMR 4906	BACH / GOUNOD	Ave Maria
EMR 4767C	BACH, Johann S.	Aria
EMR 4917	BACH, Johann S.	Aria
EMR 4914	BELLINI, Joe (Arr.)	Bill Bailey
EMR 4915	BELLINI, Joe (Arr.)	Just A Closer Walk With Thee
EMR 4911	BELLINI, Joe (Arr.)	Yankee Doodle
EMR 4908	CACCINI, Giulio	Ave Maria
EMR 14543	DVORAK, Antonin	Mazurek
EMR 4913	ELGAR, Edward	Nimrod
EMR 4912	GERSHWIN, George	Three Gershwin Songs
EMR 4909	HÄNDEL, G.F.	Largo from Xerxes
EMR 4999	HUBAY, Jenő	Hejre Kati
EMR 4925	JOPLIN, Scott	The Entertainer
EMR 14542	SAINT-SAENS, C.	Introduction et Rondo Capriccioso
EMR 4714	SAINT-SAËNS, C.	Romance (Solo Violin)
EMR 4907	SCHUBERT, Franz	Ave Maria
EMR 4918	SEDLAK, Jan (Arr.)	Greensleeves
EMR 4916	SUBA, Eduardo	Latin Festival
EMR 4910	SUBA, Eduardo (Arr.)	Tico-Tico